

Попков К.В.

РАЗВИТИЕ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В ДРЕВНЕРИМСКИХ ТЕКСТАХ: МИФЫ, НАЗВАНИЯ И СЕМАНТИКА

Научный руководитель: ст. преп. Ромашкевичус С.К.

Кафедра латинского языка

Белорусский государственный медицинский университет, г. Минск

В настоящее время изучение истории развития медицинской терминологии представляет особый интерес для осознания происхождения и эволюции терминов, которые присутствуют в постоянной практике врача.

Развитие латинского языка тесно переплетается с греческим, ведь эти языки связаны не только исторически, но и территориально, именно поэтому в латыни присутствует такое огромное количество ассимилировавшихся грецизмов, которые полностью смогли сохранить свою форму с учетом особенностей греческих звуков.

Клавдий Гален составил словарь и комментарии к сочинениям Гиппократов, провёл многочисленные эксперименты и анатомические исследования, что позволило ему систематизировать знания о человеческом теле и функциях органов. Также он классифицировал различные болезни, составил огромный список медицинских терминов и определил их семантику на латинском языке.

Римские врачи, внесли большой вклад в медицинскую терминологию. К примеру, Корнелий Цельс, известный своим трактатом «De Medicina», расширил, благодаря переведенным грецизмам, латинскую терминологию. Таким образом из греческого на латинский были перенесены такие начальные и конечные терминологические элементы, как: mast- — «мастография», neur- — «неврология», -pathia — «гомеопатия», -tomia — «герниотомия».

Многие медицинские термины были названы в честь персонажей мифов, к примеру, таких как Ахилл, Атлант, Эдип. Мифы и легенды часто использовались для объяснения различных медицинских состояний и явлений. Так миф об Ахилле, погибшем от попадания стрелы в пятку, стал одной из причин для названия tendo calcaneus – «Ахилловым или Ахиллесовым сухожилием».

Отдельно стоит упомянуть мифонимы. Они в медицинской терминологии отражаются в качестве названий заболеваний, методов лечения, видов медицинских услуг. Мифоантропонимы являются основной категорией мифонимов. На развитие данного вида терминов повлияли персонажи из различных легенд, таким образом от бога Асклепия, титана Атланта и персонажа Ахилла пошли такие выражения, как «Асклепиев посох» и «Асклепион», название первого шейного позвонка, удерживающего голову, «Atlas», такие выражения, как «Ахиллесова пята» и «Ахиллесово сухожилие».

Терминологизация мифологических выражений используется в качестве алгоритма для создания новых медицинских терминов. Для формирования нового термина легко использовать мифический образ, чтобы быстрее и точнее передать смысл. Поэтому так необходимо для углубления в какое-либо значение слова использовать семантический анализ.

Античное наследие сохраняет память о культурной составляющей медицины. Стремление сохранить культурное наследие, обеспечить его доступность в современном медицинском мире является важным шагом к обогащению и продолжению профессиональных традиций.